

MANUALE D'USO E MANUALE D'INSTALLAZIONE DEL CONDIZIONATORE DI TIPO A CASSETTA



AB09CS1ERA(S)
AB12CS1ERA(S)
AB18CS1ERA(S)



AB24ES1ERA(S)
AB28ES1ERA(S)



AB36ES1ERA(S)
AB48ES1ERA(S)



AB60CS1ERA(S)

Indice

Attenzione	3
Parti e funzioni	6
Funzionamento.....	7
Risoluzione dei problemi.....	9
Cosa deve sapere il cliente	11
Manutenzione	12
Processo di installazione	13

- Leggere con attenzione questo manuale prima dell'installazione.
Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI PER I MODELLI

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni europee:

- Direttiva bassa tensione 73/23/CEE
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CEE
- Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE
- Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

ROHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2002/95/CEE del Parlamento e del Consiglio Europeo sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici (Direttiva RoHS UE).

WEEE

In conformità alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo, informiamo il consumatore relativamente ai requisiti per lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

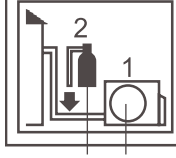


Il condizionatore è marchiato con questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Non tentare di aprire il sistema da soli: Lo smantellamento del sistema

di condizionamento, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti, deve essere eseguito da un tecnico qualificato in conformità alle norme locali e nazionali. I condizionatori devono essere trattati presso strutture di trattamento specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e recupero. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato si aiuterà nella prevenzione di potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. Le batterie usate del telecomando devono essere smaltite separatamente in conformità alle norme locali e nazionali.

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE AL REFRIGERANTE UTILIZZATO

Questo prodotto contiene gas serra fluorinato, trattato nel Protocollo di Kyoto

R410A	1= Kg
	2= Kg
	1+2= Kg
F	E

A B C D

Questo prodotto contiene gas serra fluorinato, oggetto del Protocollo di Kyoto. Non lasciar sfogare nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R410A

Valore GWP*: 1975

GWP=global warming potential

Inserire, con inchiostro indelebile,

- 1 il carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica
- 2 il quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo e
- 1+2 Il totale di refrigerante caricato sull'etichetta di caricamento del refrigerante fornita col prodotto. L'etichetta compilata deve essere attaccata accanto alla porta di caricamento del prodotto (es. all'interno del coperchio con il valore di arresto).

A questo prodotto contiene gas serra fluorinato, trattato nel Protocollo di Kyoto

B carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica: vedere la piastra con il nome dell'unità

C Il refrigerante aggiuntivo caricato durante l'installazione

D Il totale di refrigerante caricato

E Unità esterna

F cilindro di refrigerante e collettore per la carica

Smaltimento del vecchio condizionatore

Prima di smaltire il vecchio condizionatore in disuso, assicurarsi che sia inerte e sicuro. Scollegare il condizionatore per evitare il rischio che i bambini rimangano intrappolati.

Notare che i sistemi di condizionamento contengono refrigeranti che richiedono lo smaltimento da parte di aziende specializzate. Le materie prime contenute nel condizionatore possono essere riciclate. Rivolgersi al centro di smaltimento rifiuti locale per smaltire in modo appropriato il vecchio condizionatore e rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per tutte le domande. Prima del ritiro da parte dell'azienda per lo smaltimento, assicurarsi che le tubature del condizionatore non siano danneggiate, e si prega di contribuire allo sviluppo della coscienza ambientale insistendo perché sia impiegato un metodo di smaltimento appropriato ed ecologico.

Smaltimento dell'imballo del nuovo condizionatore

Tutti i materiali d'imballaggio usati nella confezione del nuovo condizionatore possono essere smaltiti senza pericoli per l'ambiente.

Lo scatolone può essere strappato o tagliati in piccoli pezzi ed essere consegnato ad un centro di raccolta della carta. Il sacchetto di plastica ed i cuscinetti di schiuma sono di polietilene che non contiene idrocarburi di fluoro o cloro.

Tutti questi materiali possono essere consegnati ad un centro di raccolta ed essere riutilizzati dopo un adeguato riciclaggio.

Rivolgersi alle autorità locali per un elenco dei centri di raccolta nelle vicinanze.

Istruzioni per la sicurezza e Avvisi

Prima di avviare il condizionatore leggere accuratamente le informazioni della Guida all'uso. La Guida all'uso contiene osservazioni molto importanti relative al montaggio, funzionamento e manutenzione del condizionatore.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danno provocato dalla mancata osservanza delle istruzioni che seguono.

- I condizionatori danneggiati non devono essere messi in opera. In caso di dubbio, consultare il rivenditore.
- L'uso del condizionatore deve essere eseguito in rigorosa osservanza delle istruzioni della Guida all'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da tecnici qualificati. Non installare da sé l'unità.
- Per motivi di sicurezza, il condizionatore deve essere dotato dell'appropriata messa a terra in conformità alle specifiche.
- Ricordarsi di scollegare sempre il condizionatore prima di aprire la griglia. Afferrare sempre con fermezza la spina e tirarla fuori della presa di corrente.
- Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite da elettricisti qualificati. Riparazioni inadeguate possono diventare la causa principale di gravi pericoli per l'utente e per il condizionatore.
- Non danneggiare alcuna parte del condizionatore che trasporta il refrigerante trafiggendo o bucando i tubi del

- condizionatore con oggetti affiliati o appuntiti, piegando o girando i tubi, oppure grattando via il rivestimento superficiale dei tubi. Se il refrigerante schizza fuori può entrare negli occhi provocando gravi lesioni agli organi.
- Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore. Non mettere le dita o altri oggetti nelle prese/uscite dell'aria e nel deflettore oscillante.
- Non permettere a bambini di giocare col condizionatore. In nessun caso deve essere consentito ai bambini di sedersi sull'unità esterna. Quando l'unità interna è accesa, la PCB controllerà se il motore dell'oscillazione è OK, dopodiché si avvierà il motore della ventola. Quindi è necessario attendere alcuni secondi.
- In modalità di raffreddamento i deflettori oscilleranno automaticamente ad una posizione fissa per evitare la condensa.
- Questa attrezzatura non è intesa per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con un'esperienza o conoscenza limitata, salvo sia data loro assistenza e formazione per l'uso dell'attrezzatura da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzatura.

Specifiche

Il circuito del refrigerante è stagno. Per tutti i modelli di condizionatore di questo manuale deve essere installato un interruttore onnipolare sulla rete elettrica. Questi metodi di scollegamento devono essere .

Raffreddamento	Temperatura interna	Massimo BS/BU Minimo BS/BU	32/23° C 18/14° C
	Temperatura esterna	Massimo BS/BU Minimo BS/BU	46/26° C 10/6° C
Riscaldamento	Temperatura interna	Massimo BS/BU Minimo BS/BU	27° C 15° C
	Temperatura esterna	Massimo BS/BU Minimo BS/BU	24/18° C -15° C

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante o da una persona similamente qualificata. Se il fusibile della PCB è saltato, sostituirlo con uno di tipo T3. 15A/250VAC. Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali. Le batterie usate devono essere smaltite in modo appropriato. L'unità interna deve essere installata ad un'altezza minima di 2,5 m. L'interruttore del flusso d'aria e d'alimentazione devono essere installati a portata di mano dell'utente.

Attenzione

Leggere accuratamente le informazioni che seguono per usare in modo corretto il condizionatore. Di seguito sono elencati tre tipi di Avvisi per la sicurezza e Suggerimenti.

3AVVISO: Operazioni scorrette possono provocare gravi conseguenze, come la morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: Operazioni scorrette possono provocare lesioni o danni alla macchina; in alcuni casi possono provocare gravi conseguenze.

⚠ ISTRUZIONI: Queste informazioni garantiscono il funzionamento corretto della macchina.

Simboli utilizzati nelle illustrazioni

⊘ : indica che l'azione deve essere evitata.

❗ : indica che devono essere seguite istruzioni importanti.

⚡ : indica una parte alla quale deve essere fornita la messa a terra.

⚡ : Pericolo di scariche elettriche (questo simbolo si trova sull'etichetta apposta sull'unità principale.)

Dopo aver letto questo manuale, assicurarsi di farlo leggere anche a coloro che utilizzeranno l'unità.

L'utente dell'unità deve tenere a portata di mano questo Manuale e deve consegnarlo a coloro che eseguono le riparazioni o che traslocano l'unità. Inoltre, nel caso in cui ci sia un cambio di proprietà, rendere disponibile il manuale per il nuovo utente.

Assicurarsi di osservare rigorosamente i seguenti importanti Avvisi per la sicurezza.

⚠ AVVERTENZA	
- Se si riscontrano fenomeni anomali (e.g. odore di bruciato), togliere immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al rivenditore per istruzioni sul da farsi. In tal caso, continuare a utilizzare il condizionatore potrebbe causare danni e generare il rischio di folgorazione e di incendio. - Non sostare a lungo sotto il getto d'aria fredda e non permettere alla temperatura d'ambiente di diminuire troppo. Diversamente si possono subire malori o danni alla salute. - Rivolgersi al rivenditore per le istruzioni su come prevenire la perdita di refrigerante. Se il condizionatore è installato in una stanza piccola, assicurarsi di prendere tutte le misure necessarie per prevenire l'asfissia in caso di perdita del refrigerante.	- In caso di necessità di manutenzione e riparazioni, contattare il fornitore affinché se ne occupi. Manutenzione riparazioni inappropriate possono provare la perdita di acqua, scariche elettriche e pericolo di incendi. - Non mettere le dita o altri oggetti nelle prese/uscite dell'aria e nel deflettore oscillante mentre il condizionatore è in funzione. L'alta velocità della ventola è molto pericolosa e può provocare lesioni. - Il rivenditore deve occuparsi dell'installazione del condizionatore. Un'installazione scorretta può causare perdite d'acqua, rischio di folgorazione e incendio. - Il rivenditore è responsabile per la rimozione e nuova installazione del condizionatore. Un'installazione scorretta potrebbe causare perdite d'acqua, rischio di folgorazione e incendio.
⚠ AVVERTENZA	
- Il condizionatore non deve essere usato per qualsiasi scopo diverso dal condizionamento dell'aria. Non usare il condizionatore per altri scopi, e.g. conservazione e protezione di cibo, animali, piante, strumenti di precisione come anche opere d'arte, perché la qualità di questi beni ne sarebbe compromessa. - Non smontare lo scarico dell'unità esterna. L'esposizione del ventilatore è molto pericolosa poiché potrebbe ferire le persone. - Non smontare lo scarico dell'unità esterna. L'esposizione del ventilatore è molto pericolosa poiché potrebbe ferire le persone.	- Quando il condizionatore è usato insieme ad altri sistemi di riscaldamento, è necessario arieggiare spesso la stanza, perché una ventilazione insufficiente può provocare l'asfissia. - La base del condizionatore deve essere controllata per eventuali danni dopo periodi prolungati d'uso. Se la base danneggiata non viene riparata, l'unità rischia di cadere e causare incidenti. - Sull'unità esterna non devono essere collocati oggetti né possono starci le persone. La caduta di persone e oggetti potrebbe causare incidenti.

Attenzione

⚠ AVVERTENZA

• Non smontare lo scarico dell'unità esterna. L'esposizione del ventilatore è molto pericolosa poiché potrebbe ferire le persone.



• Gli animali e le piante non devono stare in contatto diretto col flusso dell'aria. Diversamente subiranno danni.



• Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate. Diversamente si subiranno scariche elettriche.



• Utilizzare solo fusibili della tipologia corretta. Non usare cavi o qualsiasi altro materiale per sostituire il fusibile, diversamente si possono provocare guasti e incendi.



• Il condizionatore deve essere pulito solo dopo che è stata tolta la corrente elettrica per prevenire scariche elettriche o lesioni.



• Non pulire il condizionatore con acqua. Diversamente si subiranno scariche elettriche.



• La base del condizionatore deve essere controllata per eventuali danni dopo periodi prolungati d'uso. Se la base danneggiata non viene riparata, l'unità rischia di cadere e causare incidenti.



• Sull'unità esterna non devono essere collocati oggetti né possono starci le persone. La caduta degli oggetti o delle persone può provocare lesioni.



• Non collocare alcun tipo di unità di combustione sul flusso d'aria del condizionatore perché si causa la combustione incompleta.



• Non è permesso di collocare sul condizionatore o di usare nelle sue vicinanze alcun tipo di spray infiammabile, diversamente si possono provocare incendi.



• Non aprire il condizionatore quando si usano insetticidi spray. Diversamente i prodotti chimici velenosi possono penetrare nel condizionatore e minare la salute delle persone allergiche.



⚠ ISTRUZIONI:

Richiedere al rivenditore o ad un tecnico qualificato di eseguire l'installazione; non provare mai ad installare da sé il condizionatore. Dopo l'installazione, accertarsi delle seguenti condizioni.

⚠ AVVISO:

Rivolgersi al rivenditore per l'installazione del condizionatore. L'installazione scorretta può provocare perdite di acqua, scariche elettriche e pericolo di incendio.

⚠ ATTENZIONE:

- Il condizionatore non può essere installato in ambienti che contengono gas infiammabili perché c'è il pericolo di incendi.
- Installare un salvavita per le dispersioni elettriche. Senza salvavita è più facile subire scariche elettriche.
- Collegare il cavo di messa a terra. Il cavo di messa a terra non deve essere collegato alle tubazioni del gas, dell'acqua, ai parafulmini, alla linea telefonica; la scorretta messa a terra può provocare scariche elettriche.



Messa a terra

- Usare in modo corretto il tubo di scarico per garantire uno scarico efficiente. L'uso scorretto dei tubi può provocare perdite di acqua.

[Posizione]

- Il condizionatore deve essere collocato in un luogo ben ventilato
- e facilmente accessibile.

Il condizionatore non deve essere collocato nei luoghi che seguono:

- (a) Luoghi in cui sono presenti oli di macchine o fumi di altri oli.
- (b) Lungo la costa dove nell'aria è presente un'alta concentrazione di sale.
- (c) Vicino a risorgive ad alto contenuto di gas solforici.
- (d) In aree con alta fluttuazione della tensione, e.g. fabbriche, eccetera.
- (e) In veicoli o imbarcazioni.
- (f) In cucine con molti fumi di oli ed alta percentuale d'umidità.
- (g) Vicino a macchine che emettono onde elettromagnetiche.
- (h) Luoghi con fumi acidi o alcalini. Le attrezzature TV, radio, acustiche **devono stare ad una distanza minima di 1 m dall'unità interna, esterna, cavo d'alimentazione, cavi di collegamento, tubi, diversamente le immagini possono essere disturbate e si possono creare rumori.**

[Collegamento dei cavi elettrici]

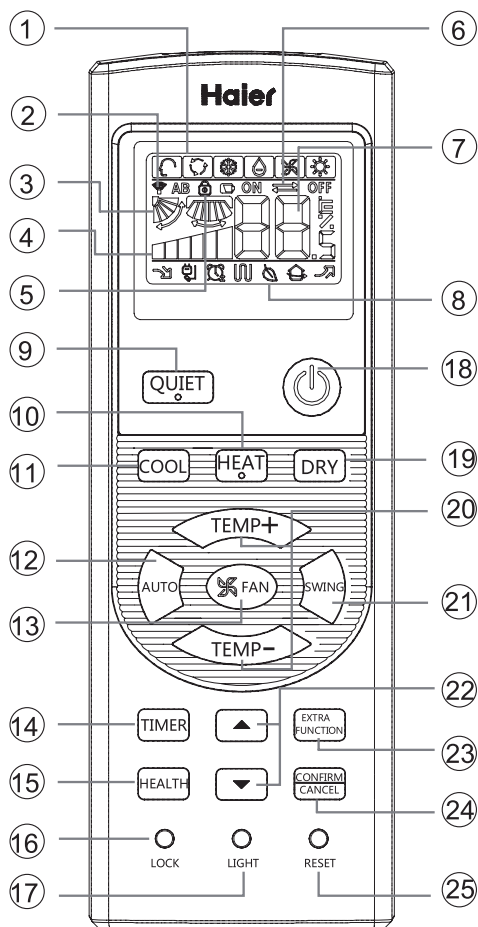
Il condizionatore deve essere dotato di un cavo speciale per l'alimentazione.

[Rumore durante il funzionamento]

- Scegliere i luoghi che seguono:
 - (a) Luoghi capaci di supportare il peso del condizionatore, non aumentano né il rumore né le vibrazioni.
 - (b) Il vapore emesso dallo scarico dell'unità esterna ed il rumore durante il funzionamento non disturbano i vicini. Nessun ostacolo attorno allo scarico dell'unità esterna.

Parti e funzioni

Telecomando



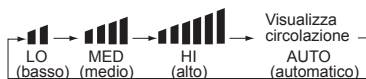
1. Icona modalità

Modalità operativa	AUTO (auto-matico)	COOL (condizionatore)	DRY (deumidificatore)	HEAT (Riscaldamento)	VENTILATORE
Telecomando					

2. Icona invio del segnale

3. Icona OSCILLA

4. Icona FAN SPEED (Velocità ventilatore)



5. Icona BLOCCO

6. Icona TIMER OFF icona TIMER ON

7. Icona TEMP (Temperatura)

8. Icona funzioni aggiuntive

Modalità operativa	QUIET (silenzioso)	SO-SPENSIONE	Riscaldamento elettrico integrato	BENESSERE	ALLIMENTAZIONE
Telecomando					

Il riscaldamento elettrico non è disponibile.

9. Pulsante QUIET (silenzioso)

10. Tasto HEAT (Riscaldamento)

11. Tasto COOL (Condizionatore)

12. Pulsante AUTO (automatico)

13. Pulsante FAN (ventilatore)

14. Pulsante TIMER

15. Tasto HEALT (Benessere)

(Questo modello non è dotato di questa funzione.)

16. Tasto LOCK (Blocco)

Usato per bloccare i pulsanti e la visualizzazione del LED.

17. Tasto LIGHT (Luce)

(Questo modello non è dotato di questa funzione.)

Controlla l'illuminazione lo spegnimento del pannello di visualizzazione LED interno.

18. Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento)

19. Tasto DRY (Deumidificazione)

20. Pulsante TEMP (temperatura)

21. Pulsante SWING (oscillazione)

22. Tasto HOUR (Ore)

23. Pulsante EXTRA FUNCTION (funzione extra)

Funzione solo ventilatore, funzione di erogazione dell'aria verso l'alto e il basso, funzione riposo, funzione aria fresca (funzione riservata), conversione gradi Fahrenheit Celsius

Funzione impostazione potenza, funzione oscillazione DA sinistra e destra, funzione riscaldamento 10° C

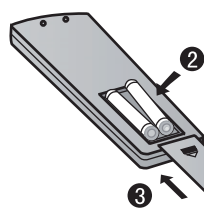
24. Tasto CANCEL/CONFIRM

Imposta e annulla il timer e altre funzioni aggiuntive.

25. Tasto RESET (Ripristino)

Se il telecomando avesse un aspetto anomalo, usare un oggetto appuntito per premere questo pulsante e resettare il telecomando

Installazione delle batterie



1 Rimuovere il coperchio della batteria;

2 Inserire le batterie come illustrato.

2 batterie R-03, tasto di ripristino (cilindro);

3 Assicurarsi che la polarità delle batterie corrisponda alla stampigliatura " + "/" - ";

4 INSERIRE LE BATTERIE, QUINDI RIPOSIZIONARE IL COPERCHIO.

Nota:

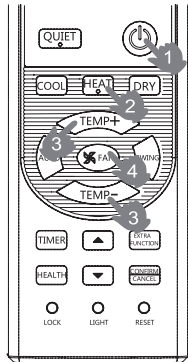
- La distanza tra la testina di trasmissione del segnale ed il foro del ricevitore deve essere compresa entro 7 m e non ci devono essere ostacoli.
- Quando nella stanza sono installate lampade fluorescenti ad accensione elettronica o ad interruttore, oppure telefoni wireless, il ricevitore tende ad essere disturbato quindi la distanza deve essere ridotta.
- Quando il display non è chiaro o è vuoto, significa che le batterie si sono esaurite. Sostituirle.
- Se il telecomando non funziona normalmente, rimuovere le batterie e rimetterle a posto qualche minuto più tardi.

Suggerimento:

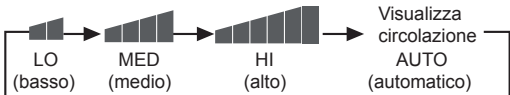
Rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per periodi prolungati. Se dovessero apparire delle icone una volta spento, basta premere il tasto di reset.

Funzionamento

Funzionamento di base



- 1. Avviare l'unità
Tenere premuto ON/OFF sul telecomando finché l'unità si avvia.
- 2. Selezione della modalità operativa
Tasto COOL: Modalità di raffreddamento
Pulsante HEAT (riscaldamento): modalità riscaldamento
Pulsante DRY (deumidificatore): Modalità deumidificatore
- 3. Selezione impostazione temperatura
Premere il pulsante TEMP+ / TEMP-.
- TEMP+ Ogni volta che è premuto il tasto, l'impostazione della temperatura aumenta di 1° C, se il tasto è tenuto premuto, la temperatura aumenta rapidamente
- TEMP- Ogni volta che è premuto il tasto, l'impostazione della temperatura diminuisce di 1° C, se il tasto è tenuto premuto, la temperatura diminuisce rapidamente
- Selezionare una temperatura desiderata.
- 4. Selezione della velocità del ventilatore
Premere il tasto FAN. A ciascuna pressione la velocità del ventilatore cambia come segue:



Il condizionatore funziona con la velocità visualizzata della ventola.
Quando la funzione FAN è impostata su AUTO, il condizionatore regola automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura d'ambiente.

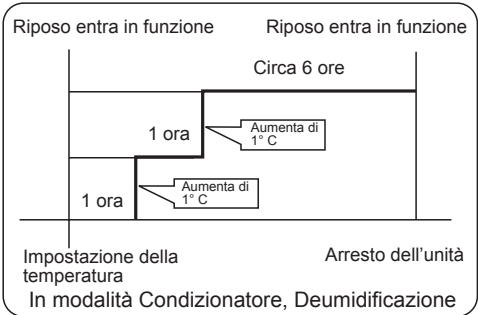
Modalità di funzionamento	Telecomando	Nota
AUTO (automatico)		In modalità di funzionamento AUTO, il condizionatore selezionerà automaticamente la modalità Cool (Raffreddamento) o Heat (Riscaldamento) in base alla temperatura d'ambiente. Quando la funzione FAN (Ventilatore) è impostata su AUTO il condizionatore regolerà automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura d'ambiente.
COOL (condizionatore)		
DRY (deumidificatore)		In modalità DRY (Deumidificatore), quando la temperatura d'ambiente diventa inferiore di +2° C rispetto all'impostazione della temperatura, l'unità funzionerà ad intermittenza a velocità LOW (Bassa) indipendentemente dall'impostazione FAN (Ventilatore).
HEAT (Riscaldamento)		In modalità riscaldamento, l'aria calda uscirà dopo un breve periodo a causa della funzione di prevenzione dei flussi d'aria fredda. Se ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.
VENTILATORE		In modalità FAN (Ventilatore), l'unità non funzionerà in modalità COOL (Raffreddamento) o HEAT (Riscaldamento) ma solo in modalità FAN (Ventilatore). E l'impostazione della temperatura è disabilitata. Il modalità FAN (Ventilatore), non è disponibile la funzione Sleep (Riposo).

Funzionamento

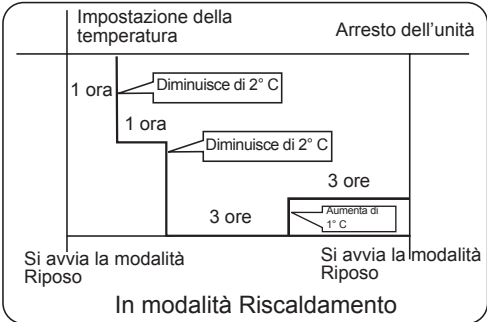
Premere il tasto **EXTRA FUNCTION** per accedere ad altre opzioni, quando il ciclo visualizza l'icona , l'icona lampeggerà. Quindi premere **CONFIRM/CANCEL** per entrare nella funzione sospensione.



- Modalità di funzionamento
- 1. In modalità COOL (Raffreddamento)/ DRY (Deumidificatore)
1 ora dopo l'attivazione della modalità SLEEP (Riposo), la temperatura aumenterà di 1° C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura aumenta ancora di 1° C. L'unità funzionerà per altre 6 ore e poi si arresterà, la temperatura sarà superiore a quella impostata e quindi non sarà troppo bassa durante il riposo.



- 2. In modalità HEAT (Riscaldamento)
1 ora dopo l'attivazione della modalità SLEEP (Riposo), la temperatura aumenterà di 2° C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura aumenta ancora di 2° C. Dopo altre 3 ore, la temperatura aumenta ancora di 1° C. L'unità funzionerà per altre 3 ore e poi si arresterà, la temperatura sarà superiore a quella impostata e quindi non sarà troppo bassa durante il riposo.



- 3. In modalità automatica
L'unità funziona alla modalità di riposo corrispondente adattata alla modalità automatica selezionata.

Funzionamento

4. In modalità ventilatore

La funzione SLEEP (Riposo) non è disponibile.

5. Impostare il cambio d'intensità del flusso d'aria durante il riposo

Se l'intensità del flusso d'aria è impostata su alta o media prima di coricarsi, impostare il cambio d'intensità del flusso d'aria durante il riposo. Se la ventilazione è debole, non modificarla.

Nota

Quando è impostato il TIMER, la funzione Sleep (Riposo) non è disponibile. Dopo avere impostato la funzione Sleep (Riposo), se l'utente ripristina il TIMER, la funzione Sleep (Riposo) sarà annullata; la macchina sarà in stato di timing-on.

FUNZIONAMENTO POWER/QUIET

(1) Modalità POWER (Potente)

Quando è necessario un riscaldamento o raffreddamento rapido, è possibile usare questa funzione.

Premere il pulsante  per inserire opzioni aggiuntive, quando viene visualizzato il ciclo su ,  lampeggerà, quindi premere  per entrare nella funzione alimentazione. Per annullare la funzione, inserire di nuovo opzioni aggiuntive per annullare la funzione alimentazione.

(2) Modalità QUIET (Silenzioso)

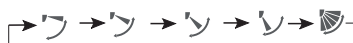
Questa funzione può essere utilizzata quando c'è bisogno di silenzio per riposare o per la lettura. Premere il pulsante QUIET (silenzioso), il telecomando mostrerà , quindi raggiungere la funzione silenzioso. Premere di nuovo il pulsante QUIET (silenzioso), la funzione silenzioso verrà annullata.

Nota:

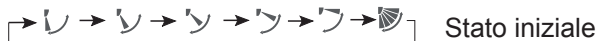
Durante il funzionamento QUIET, in modalità Riscaldamento o Condizionatore, la stanza sarà soggetta a una distribuzione disomogenea della temperatura. L'uso prolungato della modalità QUIET (Silenzioso) provocherà l'effetto di non raffreddare o riscaldare a sufficienza.

Regolazione della direzione del flusso d'aria

1. Visualizzazione stato del flusso d'aria CONDIZIONATORE/DEUMIDIFICAZIONE:



RISCALDAMENTO:



2. Regolazione del flusso d'aria verso sinistra e destra

(Questo modello non è dotato di questa funzione.)

Funzionamento timer On/Off

1 Una volta avviata l'unità, selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

2. Premere il pulsante TIMER per cambiare la modalità TIMER. Ogni volta che si preme il tasto, il display cambia come segue: Telecomando:



Poi selezionare la modalità TIMER voluta (TIMER ON (Timer accensione), TIMER OFF (Timer spegnimento) o TIMER ON-OFF (Timer accensione-spegnimento)). La dicitura "ON" o "OFF" lampeggerà sul display.

3. Per impostare l'ora, premere il pulsante  / .

▲ Premere il tasto per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore aumenta di mezz'ora ad ogni pressione, passate le 12 ore aumenta di 1 ora ad ogni pressione.

▼ Premere il tasto per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore diminuisce di mezz'ora ad ogni pressione, passate le 12 ore diminuisce di 1 ora ad ogni pressione. Può essere regolato sulle 24 ore.

4. Conferma impostazioni timer

Dopo avere regolato l'ora, premere il tasto  per confermare; il tasto ON o OFF non lampeggerà più.

5. Annullare impostazioni timer

Premere il pulsante timer per più volte finché l'ora visualizzata non viene eliminata.

Suggerimenti:

dopo avere sostituito le batterie, oppure dopo un black-out, l'impostazione dell'ora deve essere configurata di nuovo.

In base alla sequenza di impostazione dei tempi TIMER ON (timer accensione) o TIMER OFF (timer spegnimento), possono essere ottenuti Start-Stop o Stop-Start.

Funzionamento con flusso d'aria benessere

1. Premere  per iniziare

Impostare le condizioni di lavoro ottimali.

2. Impostazioni della funzione flusso d'aria benessere

Premere il tasto  per accedere ad altre opzioni. Premere questo tasto in modo continuato, la posizione dei deflettori passerà ciclicamente tra le tre impostazioni che seguono, per scegliere l'oscillazione voluta, poi premere il tasto  per confermare.



3. Annullamento della funzione benessere

Premere il tasto  per accedere ad altre opzioni. Premere questo tasto in modo continuato, la posizione dei deflettori passerà ciclicamente tra le tre impostazioni che seguono, poi premere il tasto  per annullare.

Avviso: Non direzionare l'aletta con la mano. Altrimenti, la griglia funzionerà in maniera errata. Se la griglia non funziona correttamente, fermare per un minuto quindi riavviare l'unità, eseguendo le regolazioni con il telecomando.

Nota:

1. Dopo avere impostato la funzione benessere, la posizione della griglia è fissa.

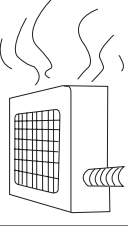
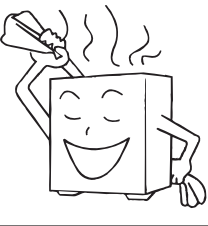
2. In riscaldamento, è meglio selezionare la modalità .

3. In raffreddamento, è meglio selezionare la modalità .

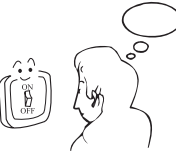
4. In condizionatore e deumidificatore, utilizzando il condizionatore per un lungo periodo di tempo in condizioni di alto tasso di umidità, dalla griglia potrebbero cadere delle gocce d'acqua.

Risoluzione dei problemi

I seguenti fenomeni non indicano un guasto

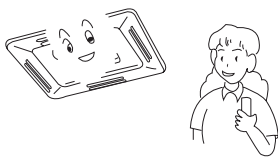
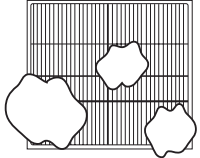
Si sente un rumore come di acqua che scorre 	Quando il condizionatore si avvia, quando il compressore si avvia o si arresta durante il funzionamento, oppure quando il condizionatore si arresta, a volte è emesso un segnale acustico oppure si sente un gorgoglio. Questo è il rumore del refrigerante che scorre nei tubi e non è un guasto.
Si sente un rumore di spaccatura	È provocato dall'espansione e contrazione della plastica
Si sentono cattivi odori.	A volte l'aria scaricata dall'unità ha un cattivo odore. I cattivi odori sono causati dagli aromi dei mobili, delle pitture e fumo di tabacco assorbito dall'unità interna.
Durante il funzionamento esce del vapore dall'unità interna. 	In modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Deumidificatore), dall'unità si può vedere uscire del vapore acqueo; questa è la condensa provocata dall'improvvisa uscita dell'aria fredda.
Cambio automatico alla modalità FAN (Ventilatore) durante il raffreddamento.	Per impedire che il ghiaccio si accumuli sullo scambiatore di calore, a volte l'unità passa automaticamente alla modalità FAN (Ventilatore), ma poi torna presto alla modalità di raffreddamento.
Impossibile riavviare il condizionatore subito dopo averlo spento. Il condizionatore non si avvia? 	Questo è dovuto dalla funzione di auto-protezione del sistema, quindi il condizionatore non può essere riacceso per circa tre minuti dopo essere stato spento. Attendere tre minuti
L'aria non esce oppure la velocità della ventola non può essere modificata in modalità deumidificatore.	In modalità DRY (Deumidificatore), quando la temperatura d'ambiente diventa superiore di +2° C rispetto all'impostazione della temperatura, l'unità funzionerà ad intermittenza a velocità LOW (Bassa) indipendentemente dall'impostazione FAN (Ventilatore).
Acqua o vapore generati dall'unità esterna durante il riscaldamento. 	Questo succede quando il ghiaccio accumulato sull'unità esterna è rimosso (durante la fase di sbrinamento). Sbrinamento 
In modalità di riscaldamento, la ventola continua a funzionare sebbene l'unità sia stata arrestata.	Per dissipare il calore in eccesso, la ventola dell'unità interna continuerà a funzionare per un po' dopo che l'unità si è arrestata automaticamente.

Controllare quanto segue prima di chiamare l'assistenza clienti.

L'unità non si avvia		
L'interruttore d'alimentazione è acceso?  L'interruttore d'alimentazione non è in posizione d'accensione ON.	La corrente elettrica è erogata normalmente? 	Il salvavita è in funzione? Assicurarsi di spegnere immediatamente l'interruttore d'alimentazione e contattare il rivenditore.

Risoluzione dei problemi

Raffreddamento o riscaldamento insufficiente

La modalità operativa è regolata come necessario 	Il filtro dell'aria è sporco? 	Il deflettore oscillante orizzontale è rivolto verso l'alto? (in modalità Heat, riscaldamento) 
La presa o lo scarico dell'aria è ostruito? 	Porta o finestra aperta 	

Raffreddamento insufficiente

Ci sono altre sorgenti di calore nella stanza? 	La stanza è interessata dalla luce diretta del sole? 	La stanza è affollata? 
---	---	---

Emissione di aria fredda (durante il riscaldamento)



Se il climatizzatore ancora non funziona correttamente dopo aver effettuato questi controlli, o se si verificano i seguenti problemi, si prega di spegnere immediatamente l'apparecchio e di contattare il proprio rivenditore.

- I fusibili o il magnetotermico di protezione fondono o saltano spesso.
- Formazione di gocce di condensa durante il funzionamento in modalità Raffreddamento o Deumidificazione.
- Il funzionamento è anormale o si sentono rumori insoliti.

Quando c'è un guasto, la ventola dell'unità interna smette di funzionare.

In caso di guasto dell'unità interna, solo di LED di funzionamento del ricevitore remoto indicherà,

In caso di guasto dell'unità esterna, il LED TIMER ed il LED di funzionamento indicheranno, il LED del ricevitore remoto sta per il decimo posto ed il LED di funzionamento sta per il primo posto.

Il numero di volte è il guasto dell'unità esterna + 20. Ad esempio: il codice di errore dell'unità esterna è 2, l'unità interna dovrebbe visualizzare 22. Di conseguenza, il LED TIMER prima lampeggia due volte, poi il LED di funzionamento lampeggia due volte

Ta: Sensore temperatura ambiente

Tm: Sensore temperatura serpentina

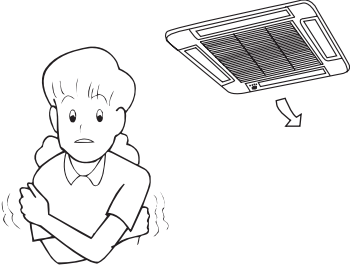
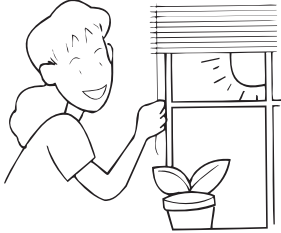
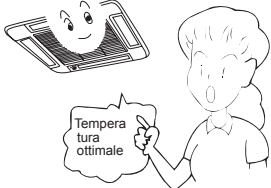
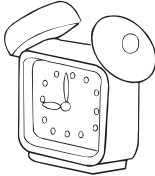
Risoluzione dei problemi	CODICE ERRORE (numero di volte in cui il LED di funzionamento dell'unità interna lampeggia)	POSSIBILI CAUSE
Guasto temperatura Ta	1	Il sensore è scollegato, rotto, nella posizione sbagliata o cortocircuitato
Guasto temperatura Tm	2	Il sensore è scollegato, rotto, nella posizione sbagliata o cortocircuitato
Guasto EEPROM PCB unità interna	4	Guasto PCB unità interna
Comunicazione anomala tra l'unità interna ed esterna	7	Collegamento sbagliato, cavi scollegati, impostazione indirizzo scorretta dell'unità interna, guasto alimentazione elettrica, guasto PCB
Comunicazione anomala tra telecomando cablato interno e PCB unità esterna	8	Collegamento sbagliato, telecomando cablato scollegato / guasto PCB
Anomalie del sistema di drenaggio	12	Motore pompa scollegato o in posizione scorretta, guasto interruttore galleggiante, interruttore galleggiante scollegato o in posizione sbagliata
Zero croce segnale sbagliato	13	Segnale zero croce rilevato sbagliato
Funzionamento modalità interna anomala	16	Diverso da modalità unità esterna

Per il guasto esterno menzionato nella tabella dei guasti interni, fare riferimento all'elenco dei codici di guasto esterni.

Cosa deve sapere il cliente

Cosa deve sapere il cliente

- Installare il condizionatore osservando i requisiti specificati in questo manuale per garantire il corretto funzionamento del condizionatore.
- Prestare attenzione a non graffiare la superficie della copertura quando si sposta il condizionatore.
- Conservare il Manuale d'installazione per riferimenti futuri, quando si eseguono le manutenzioni oppure quando si trasloca.
- Dopo avere eseguito l'installazione, usare il condizionatore seguendo le istruzioni del Manuale d'uso.

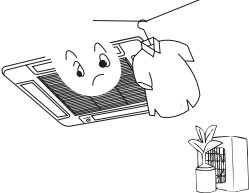
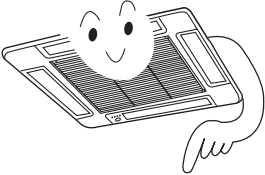
Istruzioni per l'uso	
Regolare il flusso dell'aria in modo appropriato 	Evitare la luce diretta del sole ed il flusso diretto dell'aria 
Mantenere una temperatura interna appropriata. Troppo freddo o troppo caldo non fanno bene alla salute. Inoltre risulta in un consumo eccessivo di corrente elettrica. 	Effectively use timer Usando la modalità TIMER si può ottenere la temperatura d'ambiente adatta quando ci si sveglia oppure quando si torna a casa. 

Manutenzione

Conservazione stagionale Manutenzione di fine stagione

Durante una bella giornata, far funzionare l'unità in modalità FAN (Ventilazione) per mezza giornata per asciugare bene le parti interne dell'unità. 
Arrestare il funzionamento e spegnere l'interruttore d'alimentazione. La corrente elettrica è consumata anche quando il condizionatore è arrestato.
Pulire il filtro dell'aria, l'unità interna e l'unità esterna e coprire l'unità esterna con la sua copertura. 

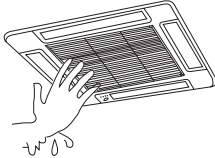
Manutenzione d'inizio stagione

Verificare che non ci siano ostacoli che bloccano le prese e le uscite dell'aria dell'unità interna ed esterna per evitare di ridurre la loro efficienza. 
Assicurarsi di installare il filtro dell'aria e che questo non sia sporco. Diversamente si possono provocare danni o guasti alla macchina a causa della polvere che penetra all'interno dell'unità
Per impedire al compressore quando si esegue l'avvio in modalità HEAT (Riscaldamento), accendere l'interruttore d'alimentazione 12 ore prima dell'avvio. 

Nota
Le parti interne dell'unità interna devono essere pulite. Consultare il rivenditore perché la pulizia deve essere eseguita da un tecnico qualificato. In modalità di raffreddamento il sistema di scarico scarica l'acqua nella stanza.

Manutenzione

Pulizia dell'unità

Spegnere l'interruttore d'alimentazione	Non toccare con le mani bagnate.	Non usare acqua calda.
		

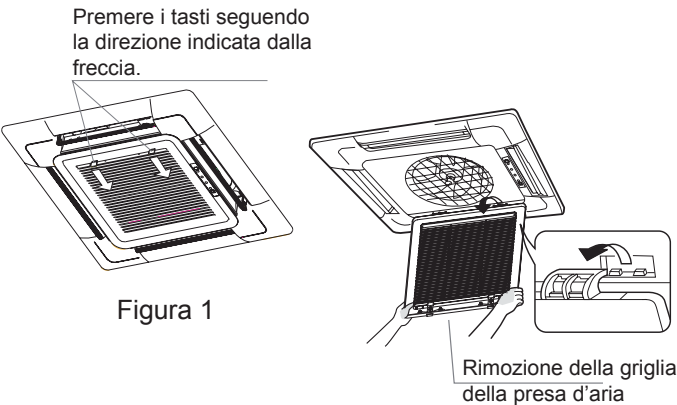
NOTA: Consultare il rivenditore per informazioni dettagliate.

Pulizia del filtro dell'aria

- Non rimuovere il filtro dell'aria, diversamente si possono provocare pericoli.
- Se l'ambiente in cui è installato il condizionatore è polveroso, il filtro dell'aria deve essere tre volte più del normale (solitamente è lavato sue volte la settimana).

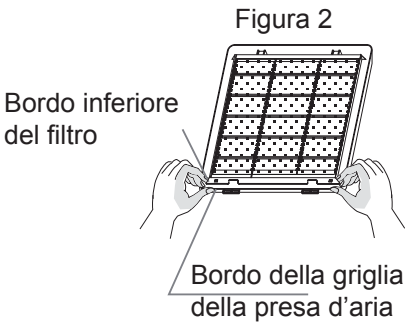
1. Rimozione della griglia della presa d'aria

Guardare la Figura 1, premere le due linguette sul lato della griglia, poi sollevare di 45° per togliere la griglia della presa d'aria.



2. Rimozione del filtro dell'aria (Figura 2)

Premere col pollice il bordo esterno della griglia e al contempo estrarre il bordo inferiore del filtro così da poterlo staccare facilmente.

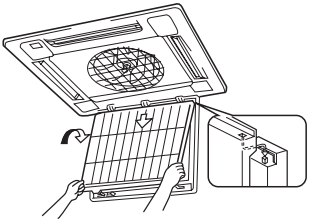


P.S. Le immagini di cui sopra sono usate solo come esempio, attenersi al macchinario reale per eseguire le operazioni.

Pulizia della griglia della presa d'aria

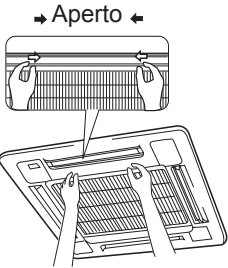
(1). Apertura della griglia della presa d'aria

Tirare contemporaneamente le due impugnature e poi abbassarle lentamente. (La procedura è inversa per chiudere.)



(2). Rimozione del filtro dell'aria

Fare riferimento a "Pulizia del filtro dell'aria"



(3). Rimozione della griglia della presa d'aria

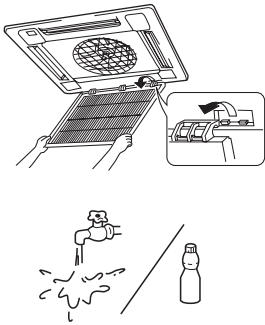
Aprire la griglia della presa d'aria e sollevarla di 45°.

(4). Pulizia

⚠ Avviso

Per la pulizia non usare acqua a temperatura superiore a 50° per evitare la decolorazione o la deformazione.

Usare un pennello morbido, acqua ed un detergente neutro per pulire, poi buttare via l'acqua.



Quando c'è troppa polvere

Usare un soffiatore oppure spruzzare un detergente apposito per utensili da cucina sulla griglia della presa d'aria, lasciare agire per 10 minuti e poi sciacquare bene.

(5). Installazione della griglia della presa d'aria

Fare riferimento al punto 3.

(6). Installazione del filtro dell'aria

Fare riferimento a "Pulizia del filtro dell'aria"

(7). Chiusura della griglia della presa d'aria

Fare riferimento al punto 1

Processo di installazione

ATTENZIONE:

Per garantire l'installazione appropriata, leggere accuratamente gli "Avvisi" prima di iniziare a lavorare. Dopo l'installazione avviare in modo corretto l'unità e mostrare al cliente come funziona e come mantenere l'unità.

Significati degli avvisi e dei richiami all'attenzione:

⚠ **AVVISO:** Se non sono osservate le istruzioni si possono subire gravi lesioni o anche la morte.

⚠ **ATTENZIONE:** Se non sono osservate le istruzioni le persone possono subire lesioni e la macchina si può danneggiare.

⚠ **AVVISO:**

- L'installazione deve essere eseguita da tecnici qualificati, non installare da sé l'unità. L'installazione scorretta provocherà perdite d'acqua, scariche elettriche o incendi.
- Installare l'unità come da istruzioni del Manuale. L'installazione scorretta provocherà perdite d'acqua, scariche elettriche o incendi.
- Assicurarsi di usare gli accessori e le parti specificate. Diversamente si possono verificare perdite d'acqua, scariche elettriche, incendi, oppure la caduta dell'unità.
- L'unità deve essere collocata in un luogo sufficientemente solido a sopportarne il peso. Diversamente l'unità potrebbe cadere e provocare lesioni.
- Quando si installa l'unità, tenere in considerazione tempeste, uragani e terremoti. L'installazione scorretta dell'unità può provocarne la caduta.
- Tutto il lavoro elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità alle norme ed alle leggi locali, come anche alle istruzioni di questo Manuale.
- Usare i cavi appropriati per l'unità. L'installazione scorretta o l'uso di cavi inappropriati può provocare scariche elettriche o incendi.
- Tutti i cavi ed i circuiti devono essere sicuri. Tutti i cavi devono essere collegati in sicurezza. Assicurarsi che le forze esterne non possano influenzare il blocco terminali ed i cavi elettrici. Contatti ed installazione insufficienti possono provocare incendi.
- Arrangiare i cavi correttamente quando si collega l'alimentazione elettrica dell'unità interna ed esterna. Fissare bene il coperchio del blocco terminali per evitare il surriscaldamento, scariche elettriche o incendi.
- Se si verifica la perdita del refrigerante durante l'installazione, ventilare bene la stanza.
- In caso di incendio si sviluppano gas velenosi.
- Controllare l'unità al termine dell'installazione. Assicurarsi che non ci siano perdite. Il refrigerante sviluppa gas velenosi quando entra in contatto con sorgenti di calore come termosifoni, forni, eccetera.
- Togliere la corrente elettrica prima di toccare il blocco terminali.

⚠ **ATTENZIONE:**

- L'unità deve essere dotata di messa a terra. Tuttavia la messa a terra non deve essere collegata a tubi del gas, dell'acqua o alla linea telefonica. Una scorretta messa a terra provocherà scariche elettriche. • Assicurarsi di installare un interruttore di circuito per evitare scariche elettriche.
- Arrangiare lo scarico dell'acqua come da istruzioni di questo Manuale. Rivestire i tubi di materiale isolante se si verifica la condensa. L'installazione inappropriata dello scarico dell'acqua provocherà perdite d'acqua bagnando i mobili.
- Per evitare disturbi alle immagini e per ridurre le interferenze, tenere l'unità esterna ed interna ad una distanza di almeno 1 m dal televisore/radio.
- Collegamento dei cavi e della linea elettrica. (Se le onde radio sono forti, la distanza di 1 m potrebbe non essere sufficiente per ridurre le interferenze).
- Non installare l'unità nei luoghi che seguono:
 - (a) Luoghi in cui sono presenti fumi di oli o gas, come le cucine, poiché le plastiche possono deteriorarsi e si possono verificare perdite d'acqua.
 - (b) Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi. I tubi di rame e le saldature potrebbero subire danno a causa della corrosione e provocare perdite.
 - (c) Luoghi in cui sono presenti forti radiazioni. Queste influenzano il sistema di controllo dell'unità, provocando guasti alla stessa.
 - (d) Luoghi in cui sono presenti gas infiammabili, sostanze volatili (solventi, carburanti). Queste sostanze possono provocare incendi.
- Fare riferimento al pieghevole quando si installa l'unità.



Messa a terra

Avvisi per il personale che esegue l'installazione

Non mancare di illustrare al cliente come usare l'unità.

Processo di installazione

1 PRIMA DELL'INSTALLAZIONE <Non buttare alcun accessorio prima che sia stata completata l'installazione>

- Determinare in che modo trasportare l'unità sul luogo d'installazione.
- Non rimuovere gli imballaggi finché l'unità non raggiunge il luogo d'installazione.
- Se il disimballaggio è inevitabile, proteggere in modo appropriato l'unità.

2 SELEZIONE DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE

- (1) Il luogo d'installazione deve soddisfare i requisiti che seguono e deve essere accettato dal cliente:
- Luogo in cui può essere garantito un appropriato flusso dell'aria.
 - Luogo in cui il flusso dell'aria non può essere ostruito.
 - Luogo in cui lo scarico dell'acqua è appropriato.
 - Luogo sufficientemente solido per sopportare il peso dell'unità.
 - Luogo in cui non si sono inclinazioni evidenti su soffitto.
 - Luogo in cui ci sia spazio sufficiente per eseguire le operazioni di manutenzione.
 - Luogo in cui la lunghezza delle tubature dell'unità interna ed esterna sia entro i limiti. (Fare riferimento al Manuale d'installazione dell'unità esterna.)
 - Luogo in cui unità interna, unità esterna, cavi d'alimentazione, cavi dell'unità interna siano ad almeno 1 m di distanza da apparecchi radio e TV. Questo aiuta ad evitare distorsioni delle immagini e disturbi. (Se le onde radio sono potenti, si possono verificare interferenze anche se è mantenuta la distanza di 1 m)

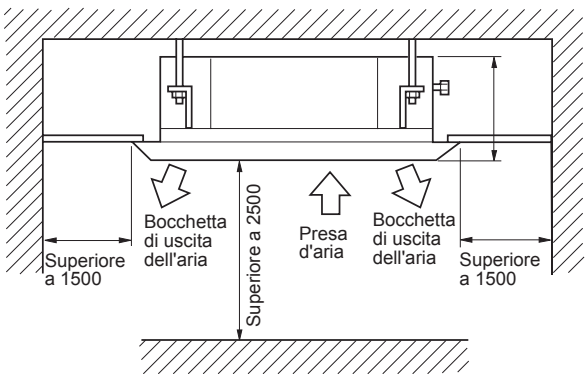
(2) Altezza del soffitto

L'unità interna può essere installata su soffitti con altezza di 2,5 – 3 m. (Fare riferimento alle Norme locali ed al Manuale d'installazione del pannello ornamentale.)

(3) Installazione dei bulloni d'ancoraggio.

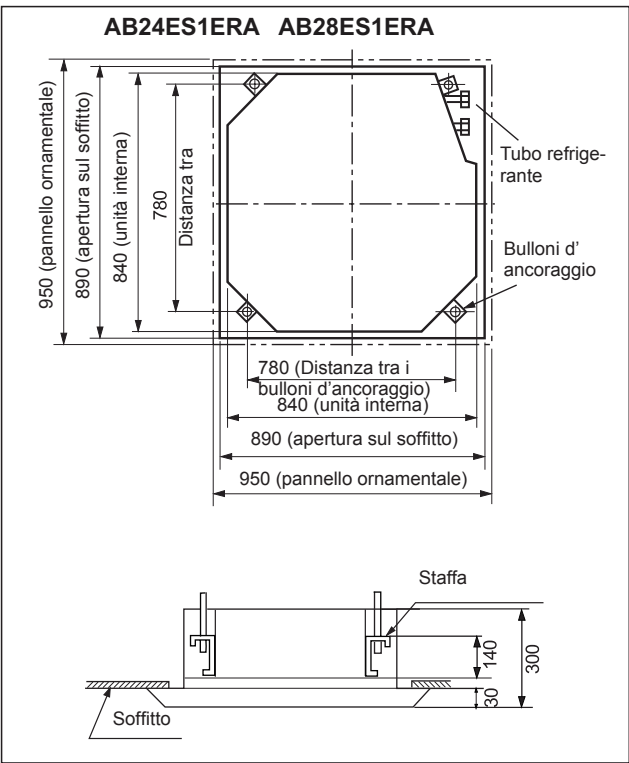
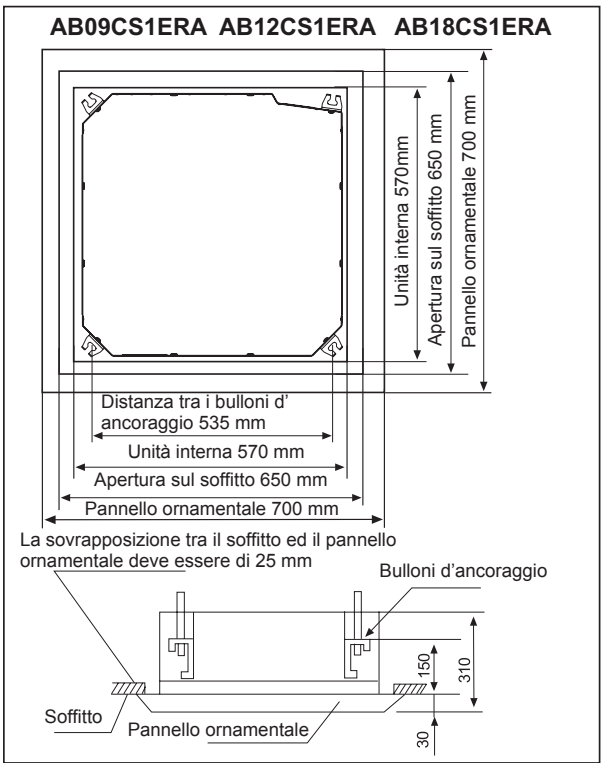
Verificare che il luogo d'installazione sia sufficientemente solido per sopportare il peso. In caso contrario, prendere le misure necessarie. (La distanza dei fori è segnata sul modello di carta. Fare riferimento al modello per il posto che deve essere rafforzato)

Spazio per l'installazione



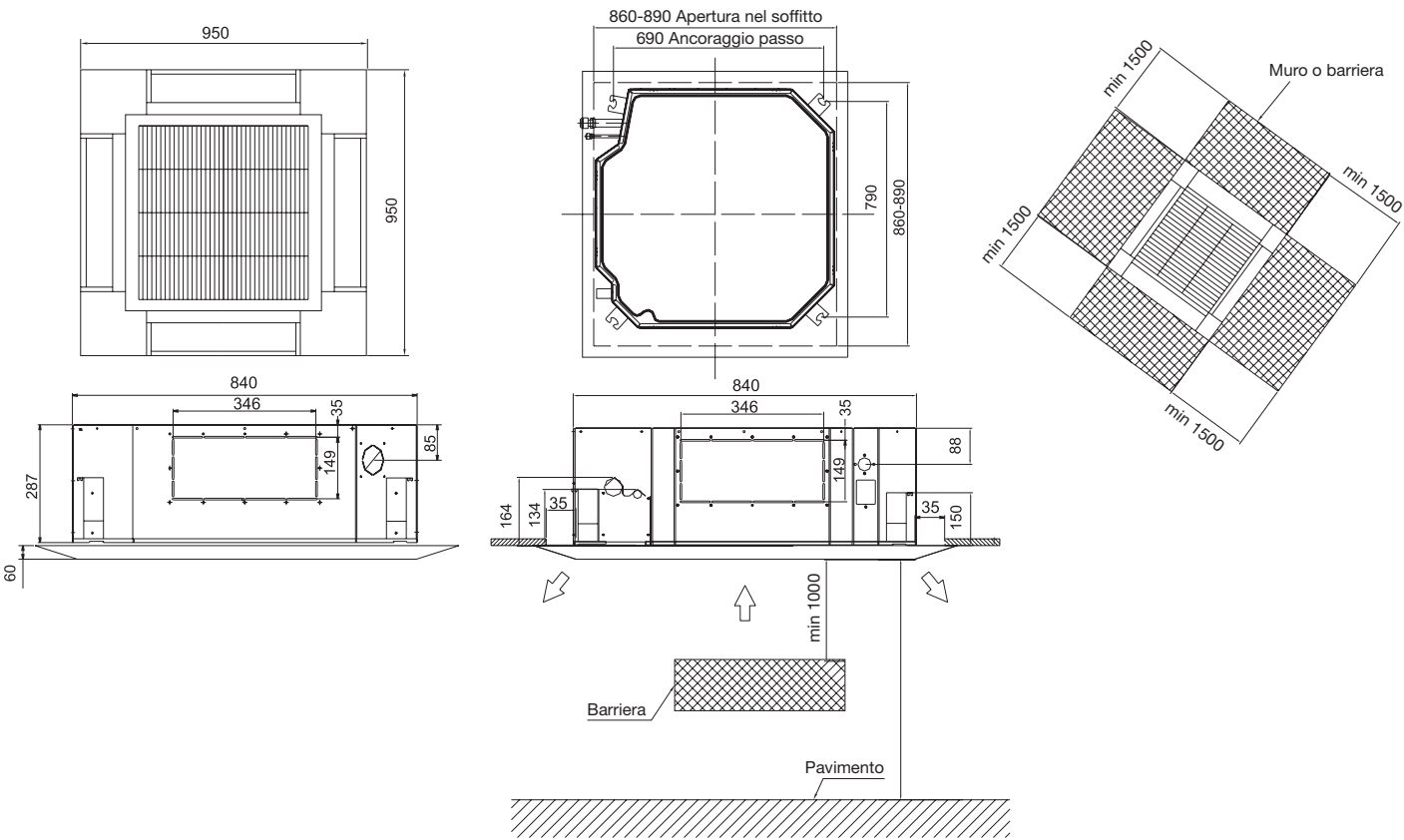
3 PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE

(1) Posizione del foro su soffitto tra l'unità ed i bulloni d'ancoraggio.

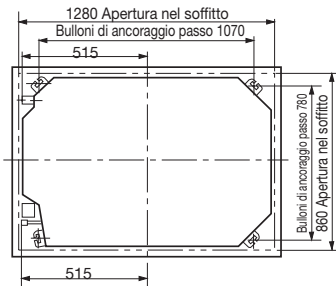


Processo di installazione

AB36ES1ERA AB48ES1ERA



AB60CS1ERA



Nota: Il foro nel soffitto può arrivare a 910mm, ma bisogna tenere conto che il pannello decorativo deve sovrapporsi al soffitto di almeno 20mm.

Indoor unit	Panel
AB09CS1ERA AB12CS1ERA AB18CS1ERA	PB-700IB
AB24ES1ERA AB28ES1ERA AB36ES1ERA AB48ES1ERA	PB-950JB
AB60CS1ERA	PB-1340IB

Processo di installazione

(2) Se necessario, tagliare un'apertura nel soffitto (se c'è controsoffitto).

- Fare riferimento al modello di carta per le dimensioni dei fori da praticare sul soffitto.
- Prima dell'installazione, collegare tutti i tubi (refrigerante, scarico dell'acqua), cavi (cavi unità interna) all'unità interna.
- Tagliare un foro nel soffitto, forse potrebbe essere necessario installare un telaio per ottenere una superficie liscia e per prevenire vibrazioni.
- Rivolgersi al rivenditore

(3) Installare un bullone d'ancoraggio. (Usare un bullone M10)

- Per supportare il peso dell'unità, è necessario usare bullone d'ancoraggio se c'è un controsoffitto. Per i soffitti privi di controsoffitto, usare bulloni o parti preparate sul luogo di lavoro.
- Prima di continuare con l'installazione, regolare lo spazio tra il soffitto ed il bullone

Nota: Tutti gli elementi di cui sopra devono essere preparati sul luogo d'installazione.

④ INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Se non c'è il controsoffitto

(1) Installare temporaneamente l'unità

Collocare la staffa sul bullone d'ancoraggio. Accertarsi che su entrambe le estremità della staffa ci siano dadi e rondelle.

(2) Fare riferimento al modello di carta per le dimensioni dei fori da praticare sul soffitto. Rivolgersi al rivenditore per i dettagli. Il centro dei fori è segnato sul modello di carta.

Il centro dell'unità è segnato sull'unità e sul modello di carta.

Installare il modello di carta ⑤ sull'unità usando 3 viti ⑥.

Fissare l'angolo della vaschetta di scarico vicino ad un tubo di scarico.

<Dopo avere eseguito l'installazione sul soffitto>

(3) Regolare l'unità sulla posizione corretta. (Fare riferimento alla sezione Preparazione per l'installazione-(I))

(4) Controllare il livello orizzontale dell'unità.

La pompa dell'acqua ed il regolatore di livello sono installati all'interno dell'unità interna; verificare sui quattro angoli che l'unità sia a livello orizzontale usando un livello a bolla oppure un tubo di PVC riempito d'acqua. (Se l'unità è inclinata in senso opposto allo scarico dell'acqua, il regolatore di livello non funzionerà in modo appropriato provocando perdite d'acqua.)

(5) Rimuovere la rondella ② e stringere il dado.

(6) Rimuovere il modello di carta.

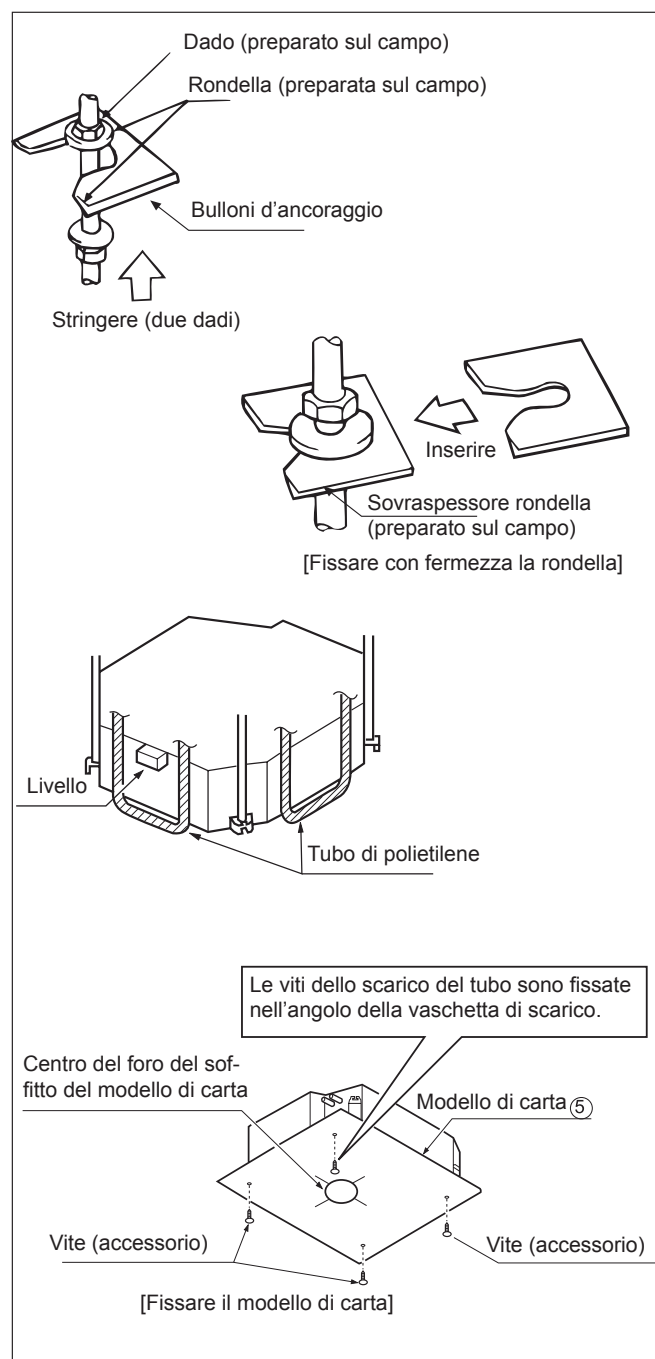
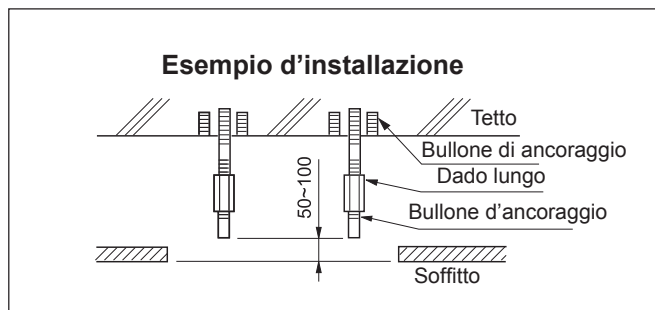
Se c'è il controsoffitto

(1) Installare temporaneamente l'unità

Collocare la staffa sul bullone d'ancoraggio. Accertarsi che su entrambe le estremità della staffa ci siano dadi e rondelle. Fissare con fermezza la staffa.

(2) Regolare l'altezza e la posizione dell'unità. (Fare riferimento alla sezione Preparazione per l'installazione (1)).

(3) Procedere con le istruzioni di cui al punto ③ e ④ della sezione "Se c'è il controsoffitto"



Processo di installazione

5 TUBI DEL REFRIGERANTE (fare riferimento al Manuale dell'unità esterna per istruzioni sui tubi esterni)

- I tubi esterni sono pre-caricati con refrigerante.
- Assicurarsi di fare riferimento alla Figura 1 quando si collegano e si scollegano i tubi dall'unità.
- Fare riferimento alla Tabella 1 per le dimensioni del dado svasato.
- Applicare olio refrigerante all'interno ed all'esterno del dado svasato. Avvitare a mano per 3-4 giri e poi stringere.
- Usare la coppia specificata nella tabella 1. (Troppa forza può danneggiare il dado svasato provocando perdite di gas)
- Controllare che non ci siano perdite sui raccordi dei tubi. Isolare i tubi come mostrato nella figura che segue.
- Isolare i punti d'unione tra i tubi del gas e l'isolante ⑦ con sigillante.

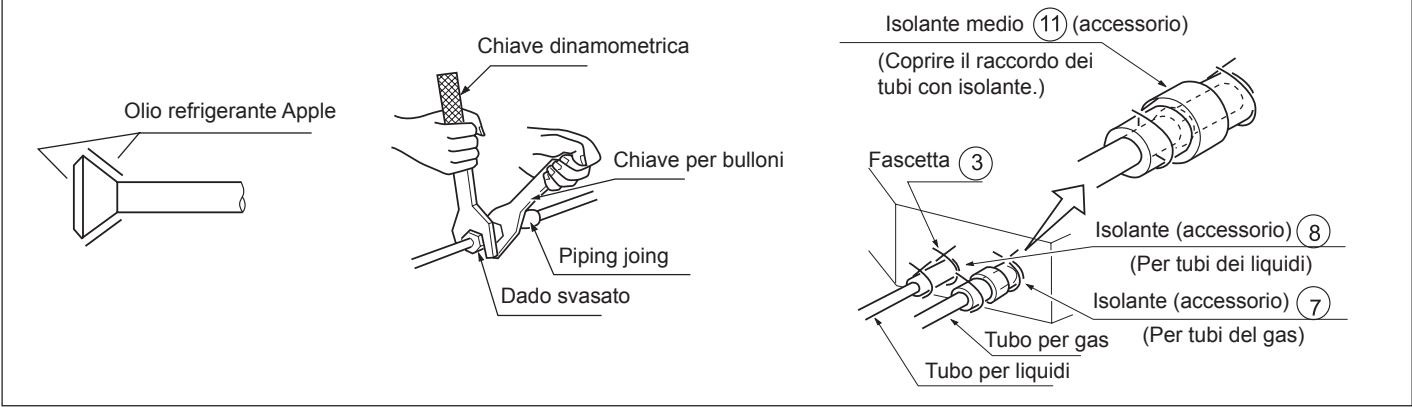


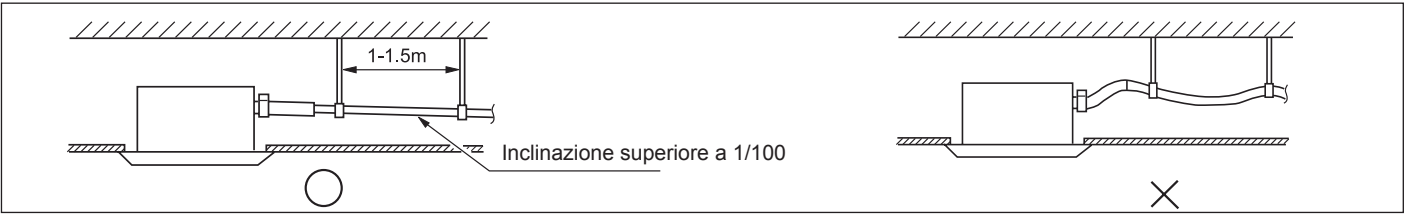
Tabella 1

Dimensioni tubo	Coppia di serraggio	A (mm)	Forma dado svasato
Ø 6.35	1420~1720N.cm (144~176kgf.cm)	8.3-8.7	
Ø 9.52	3270~3990N.cm (333~407kgf.cm)	12.0-12.4	
Ø 12.7	4950~6030N.cm (490~500kgf.cm)	12.4-16.6	
Ø 15.88	6180~7540N.cm (630~770kgf.cm)	18.6-19.0	

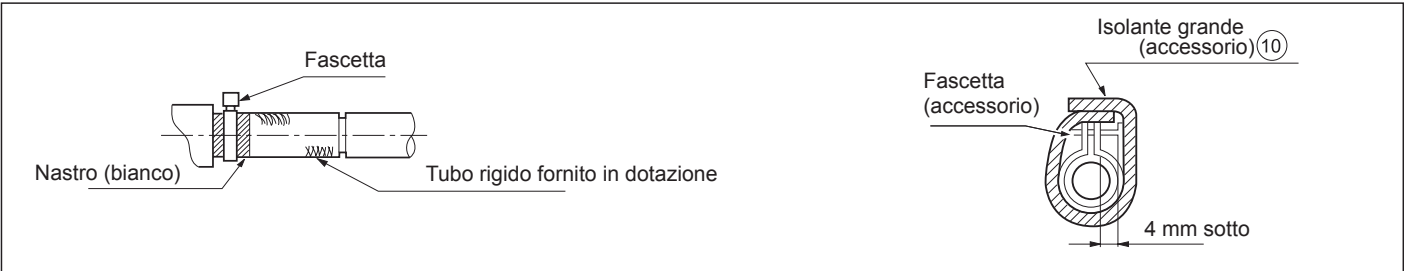
6 INSTALLAZIONE DE TUBO DI SCARICO DELL'ACQUA

(1) Installazione de tubo di scarico dell'acqua

- Il diametro del tubo deve essere uguale o superiore a quello del tubo dell'unità. (Tubo di polietilene; dimensioni: 25mm; O.D: 32mm)
- Il tubo di scarico deve essere corto, con un'inclinazione verso il basso di almeno 1/100 per prevenire la formazione di bolle d'aria.
- Se non è possibile creare l'inclinazione, prendere le misure necessarie per sollevare il tubo.
- Tenere una distanza di 1 – 1,5 m tra le staffe per raddrizzare il tubo dell'acqua.



- Usare il tubo rigido ed il morsetto ① fornito in dotazione all'unità. Inserire il tubo dell'acqua nello scarico finché raggiunge il nastro bianco. Stringere il fermaglio finché la testa della vite si trova a meno di 4 mm dal tubo.
- Avvolgere il tubo scarico ed il morsetto con l'isolante ⑨.
- Isolare il tubo di scarico della stanza.

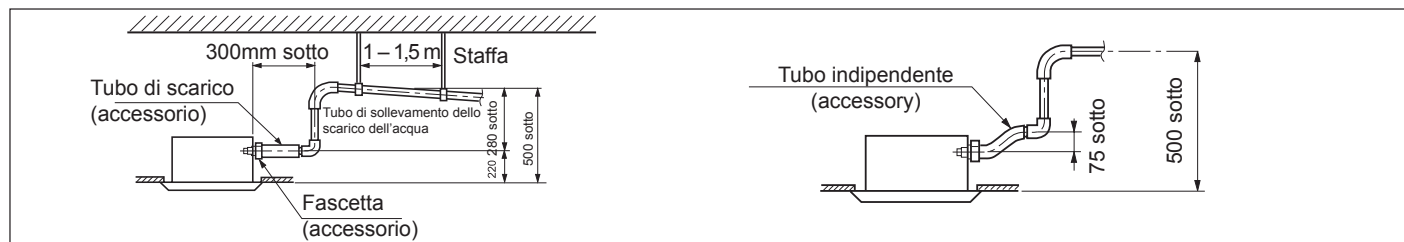


Processo di installazione

<Avvisi per il tubo di sollevamento dello scarico dell'acqua>

L'altezza dell'installazione deve essere inferiore a 280 mm.

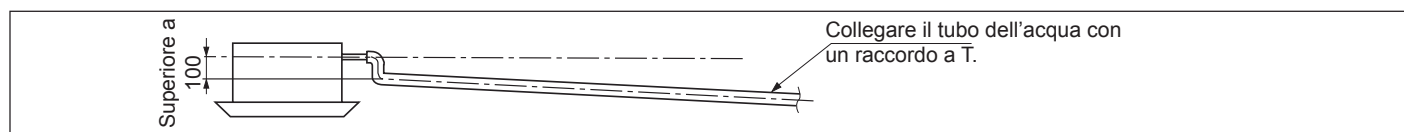
Ci deve essere un angolo retto con l'unità, a 300 mm dall'unità.



Nota:

L'inclinazione del tubo di scarico dell'acqua (1) deve essere entro 75 mm, non applicare troppa forza sul tubo.

Se sono collegati più tubi, osservare le procedure che seguono.



Le specifiche dei tubi dell'acqua devono soddisfare i requisiti dell'unità.

(2) Dopo l'installazione verificare che lo scarico dell'acqua sia appropriato.

- Verificare che l'unità interna sia a livello orizzontale usando un livello a bolla o un tubo di polietilene riempito d'acqua, e verificare che lo spazio tra il soffitto e l'unità sia corretto. Rimuovere la leva di riferimento prima di installare il pannello ornamentale.
- Stringere le viti in modo da ridurre a meno di 5 mm la differenza d'altezza tra i due lati dell'unità interna.
- Prima stringere temporaneamente le viti.
- Prima stringere temporaneamente due viti, poi le altre due, infine stringere le quattro viti.
- Collegare i cavi del motore sincrono.
- Collegare i cavi del segnale.
- Se non c'è risposta al telecomando, verificare che il collegamento dei cavi elettrici sia corretto, riavviare il telecomando 10 secondi dopo avere spento e l'alimentazione.

<Limiti d'installazione del pannello>

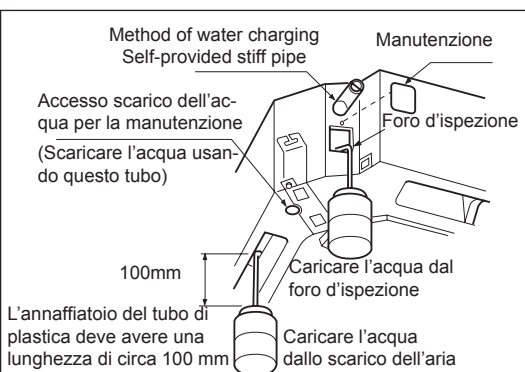
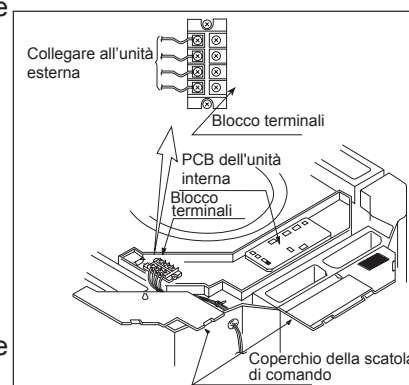
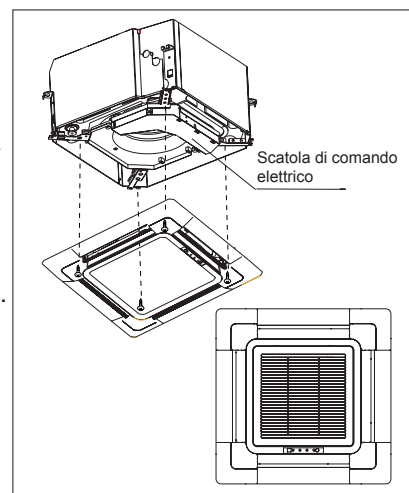
- Installare il pannello con la direzione mostrata nella figura. La direzione scorretta provocherà perdite d'acqua ed il display visualizzerà l'errore che indica che il motore d'oscillazione e la scheda del ricevitore non possono essere collegate.
- Caricare, nella presa d'aria o nel foro d'ispezione, 1200 cc d'acqua per verificare che lo scarico sia corretto.

Dopo avere eseguito il collegamento dei cavi elettrici

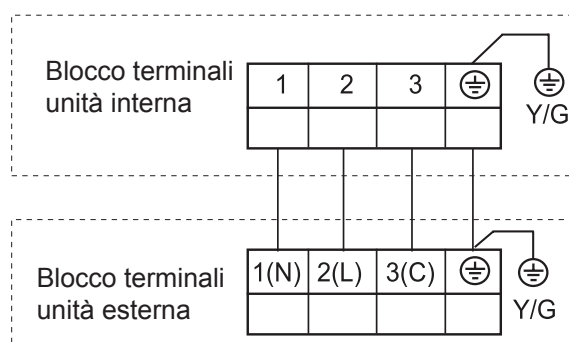
- Verificare lo scarico dell'acqua in modalità di raffreddamento.

Quando il collegamento dei cavi elettrici non è completo

- Rimuovere il coperchio della scatola di comando, collegare il cavo 1PH al terminale 1 e 2 del blocco terminali; usare il telecomando per far funzionare l'unità.
- Nota: in questa modalità la ventola funzionerà.
- Dopo avere confermato che lo scarico dell'acqua è appropriato, accertarsi di togliere la corrente elettrica.

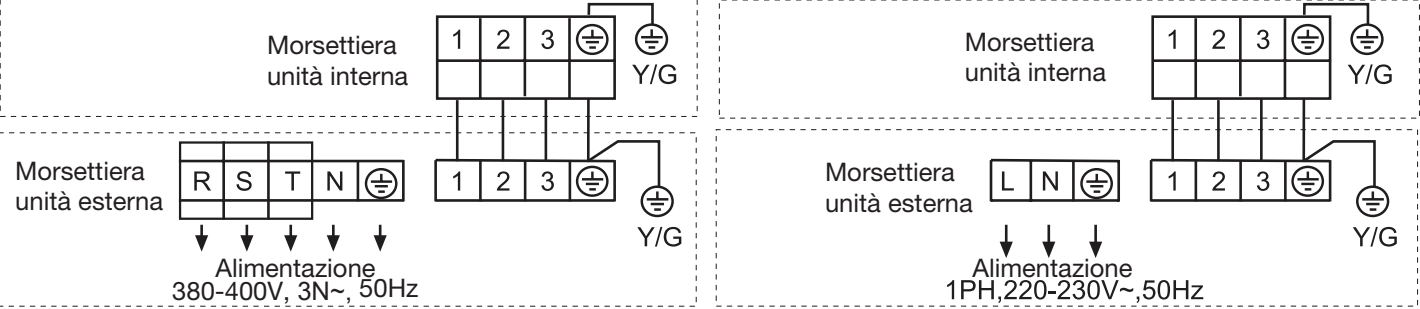


AB09CS1ERA
AB12CS1ERA
AB18CS1ERA
AB24ES1ERA



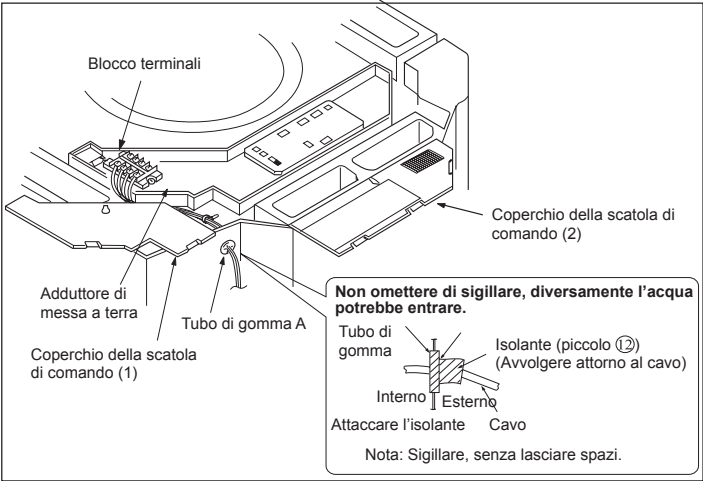
Processo di installazione

AB28ES1ERA AB36ES1ERA AB48ES1ERA AB60CS1ERA



7 COLLEGAMENTO DEI CAVI ELETTRICI

- Tutte le parti ed i materiali usati e le operazioni di collegamento dei cavi elettrici devono essere conformi alle normative locali.
- Usare solo cavi di rame.
- Mentre si eseguono i collegamenti dei cavi elettrici, fare riferimento allo schema del collegamento dei cavi elettrici.
- Tutti i lavori di collegamento dei cavi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Deve essere installato un salvavita che tolga la corrente elettrica all'intero sistema.
- Fare riferimento al Manuale d'installazione dell'unità esterna per le specifiche dai cavi, salvavita, interruttori, collegamento dei cavi elettrici, eccetera.
- Collegamento dell'unità
- Rimuovere il coperchio della scatola degli interruttori (1), far passare i cavi nel tubo di gomma A e poi, dopo avere cablato in modo appropriato gli altri cavi, fissare il morsetto A. Collegare i cavi con la polarità corretta all'interno del blocco terminali.

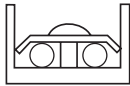


- Avvolgere i cavi ⑫ con l'isolante. (Assicurarsi di eseguire questa operazione, diversamente si verificherà la condensa).
- Dopo avere eseguito i collegamenti, rimettere il coperchio della scatola di comando (1) e (2).

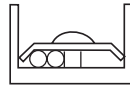
⚠ AVVISI:

Osservare quanto segue quando si collega l'alimentazione elettrica al blocco terminali:
Non collegare cavi con specifiche diverse allo stesso blocco terminali.
(I cavi allentati possono provocare il surriscaldamento del circuito)
Collegare cavi con le stesse specifiche come mostrato nella Figura sulla destra

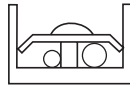
Collegare sui due lati
cavi con le stesse
specifiche.



Non collegare su un
lato cavi con le stesse
specifiche.



Non collegare cavi
con specifiche diverse.



8 ESEMPIO DI COLLEGAMENTO DEI CAVI ELETTRICI

Per quanto riguarda il circuito dell'unità esterna, fare riferimento al Manuale d'installazione dell'unità esterna.

Nota: Tutti i cavi elettrici sono dotati di poli, i poli devono corrispondere a quelli del blocco terminali.

Prestare particolare attenzione a quanto segue e controllare al termine dell'installazione

Cosa si deve controllare	Cosa succede se l'installazione non è appropriata	Controllo
L'unità interna è installata in sicurezza?	L'unità può cadere, vibrare o emettere rumore.	
È stato eseguito il controllo per le perdite di gas?	Si può verificare l'esaurimento del gas.	
L'unità è isolata in modo appropriato?	Si può verificare la condensa o il gocciolio dell'acqua.	
Lo scarico dell'acqua è appropriato?	Si può verificare la condensa o il gocciolio dell'acqua.	
La tensione soddisfa i requisiti riportati sulla targhetta?	Si possono verificare problemi oppure delle parti si possono bruciare.	
I cavi ed i tubi sono disposti in modo appropriato?	Si possono verificare problemi oppure delle parti si possono bruciare.	
L'unità è dotata di appropriata messa a terra?	C'è il pericolo di scariche elettriche.	
Le dimensioni dei cavi sono corrette?	Si possono verificare problemi oppure delle parti si possono bruciare.	
Ci sono ostacoli che ostruiscono la presa d'aria dell'unità interna e la griglia dell'unità esterna?	Questi possono provocare un raffreddamento mediocre.	
È stata registrata la lunghezza dei tubi e la quantità di refrigerante caricata?	Diventa difficile controllare la quantità di refrigerante da caricare.	

Attenzione: Al termine dell'installazione accertarsi che non ci siano perdite di refrigerante.



Haier

Indirizzo: N. 1 Haier Road, Hi-tech Zone, Qingdao 266101, Repubblica Popolare Cinese

Contatti: TEL +86-532-8893-6943; FAX +86-532-8893-6999

Sito Internet: www.haier.com